

保護您的子女抵抗流感

英格蘭的流感疫苗接種

給父母和照顧者的資訊



Flu mmunisation

Helping to protect children, every winter

有5個原因



讓您的子女接種疫苗

1. 保護您的子女

該疫苗將有助於保護您的子女免受流感和嚴重併發症 (如支氣管炎和肺炎) 的侵害

2. 保護您、您的家人和朋友

為您的子女接種疫苗將有助於保護更多易受感染的朋友和家人

3. 無需注射

噴鼻劑無痛且易於使用

4. 總比感染流感好

鼻噴劑有助於預防流感，已用於全球數百萬兒童，並具有卓越的安全記錄

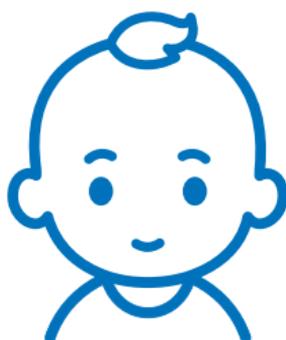
5. 減少花費

如果您的子女得了流感，您可能需要請假或安排替代的托兒服務



流感疫苗免費提供給：

2歲或3歲的兒童
(在開始接種秋季
流感疫苗前的
8月31日時的
年齡)



某些小學的
學齡兒童

自身健康狀況
令其面臨更大
流感風險的兒童



有關每年哪些兒童符合條件的更多資訊，
請訪問：www.nhs.uk/child-flu

為什麼我的子女應該接種流感疫苗？

兒童患流感這種疾病後可能會非常不適，導致發燒、鼻塞、乾咳、喉嚨痛、肌肉和關節疼痛以及極度疲勞。這可能會持續數日或更長時間。有些兒童可能會發高燒，有時沒有常見的流感症狀，也可能需要去醫院治療。流感的嚴重並發症包括疼痛的耳部感染、急性支氣管炎和肺炎。

疫苗有什麼好處？

接種疫苗將有助於保護您的子女免受對兒童可能會非常嚴重的疾病的侵害。5歲以下兒童因流感住院的比例最高。

這將減少您家中的其他人從您的子女那裡感染流感的風險，他們可能有更高的感染流感的風險，例如祖父母或長期健康狀況不佳的人士。

這也很重要，因為許多有流感風險的人士也容易受到2019冠狀病毒病(COVID-19)並發症的影響。研究表明，如果您同時感染流感和COVID-19，您的病情可能會更嚴重。

它可以幫助您避免因為患病或需要照顧患病的兒童而不得不從工作或其他活動中請假。

疫苗的有效性如何？

流感疫苗是我們對抗這種不可預測病毒的最佳保護措施。

流感病毒有不同的毒株，在流感季節之前會確定最有可能引起流感的毒株。

然後會製造盡可能配合它們的疫苗——即使匹配不完美，它們通常也會提供一些保護。流感病毒每年都會發生變化，因此疫苗通常每年都會更新。

疫苗的保護作用可能會隨著時間的推移而減退。出於這個原因，我們建議您的子女今年再次接種流感疫苗，即使去年已接種了疫苗。

為什麼要為兒童提供疫苗？

除了有助於保護接種疫苗的兒童外，感染的傳播能力也會降低，因此有助於保護其他家庭成員和朋友。

誰將為我的子女接種疫苗？

2歲和3歲的兒童 (在開始接種秋季流感疫苗前的8月31日時的年齡) 通常由執業護士在他們的全科診所接種疫苗。

學齡兒童將在學校接種疫苗，任何錯過學校接種的人有更多機會在其他場所接種疫苗。

將向在家接受教育的兒童提供疫苗，前提是他們處於符合條件的年齡組。父母可以從當地政府教育部門獲得有關安排的資訊。

疫苗將如何接種？

對於大多數兒童，以噴鼻劑的形式接種。如果噴鼻劑不適合某位兒童，則可改為注射，通常注射到上臂的肌肉中。

疫苗會引起流感嗎？

不，疫苗不會引起流感，因為其中的病毒已被削弱，以防止這種情況發生。

噴鼻劑是如何起效的？

噴鼻劑中的病毒已被削弱，以防止它們引起流感，但會幫助您的子女增強免疫力。這意味著您的子女將能夠更好地抵抗流感。疫苗在鼻腔中會被迅速吸收，所以即使您的子女在用完噴鼻劑後立即打噴嚏，也不必擔心它沒有起效。

疫苗有副作用嗎？

兒童可能會出現流鼻涕或鼻塞、頭痛、全身疲倦和一些食慾不振。然而，這些都遠沒有流感或與流感相關的併發症嚴重。嚴重的副作用並不常見。

我的子女有健康問題，該怎麼辦？

患有某些健康問題的兒童，即使管理得當，如果感染流感，也會面臨更高的嚴重並發症風險。讓這些兒童接種疫苗尤為重要。

這些病症包括：

- 嚴重的呼吸問題，例如需要定期吸入或口服類固醇的嚴重哮喘
- 嚴重的心臟病
- 嚴重的腎臟或肝臟疾病
- 糖尿病
- 由於疾病或治療引起的免疫抑制，例如癌症的化療或放療或長期使用類固醇
- 脾臟問題，可能是因為脾臟已被切除(無脾)或不能正常工作，例如，由於鎌狀細胞或乳糜瀉
- 如果您的子女患有腦癱等影響神經系統的疾病，您的全科醫生也可能會建議他們接種疫苗



這些兒童從6月齡起每年都應該接種流感疫苗。大多數兒童會接種噴鼻霧疫苗，但不應給2歲以下的兒童接種。

對於2歲以下的兒童以及因醫療原因不適合使用噴鼻劑的兒童，將向其提供可注射的流感疫苗。

如果您的子女有第8頁列出的任何健康病症，但不在學校提供疫苗的年齡組之一，請務必聯絡您的全科醫生 (GP) 以安排預約。

如果您不確定子女是否需要接種流感疫苗，或您需要更多建議，請諮詢您的執業護士、全科醫生或健康訪問員 (health visitor)。

將在何時接種疫苗？

對於2歲和3歲的兒童，您應該會收到邀請，讓您的子女在秋季或初冬在全科醫生診所接種。或者，您可以直接聯絡他們進行預約。

對於小學的學齡兒童，一般會在秋季學期在學校舉行一次疫苗接種。學齡疫苗接種團隊將通過學校與您聯絡。

如果您的子女有資格在學校獲提供疫苗，並且有令其面臨更高流感風險的健康問題 (請參見第8頁)，如果您不想等到學校接種疫苗，可按需請您子女的全科醫生診所提供疫苗。

有哪些兒童不應該接種噴鼻疫苗？

由於患有既往疾病的兒童可能更容易感染流感併發症，因此接種疫苗尤為重要。如果兒童出現以下情況，他們可能無法接種鼻噴疫苗：

- 目前有喘息，或在過去72小時內有喘息，應為其注射流感疫苗以避免保護力的延誤
- 需要重症監護，因為
 - 哮喘或
 - 雞蛋過敏性過敏反應

(對於這兩組兒童，建議諮詢專科醫生，並可能需要去醫院接種鼻噴疫苗)

- 患有嚴重削弱免疫系統的疾病或正在接受治療，或家裡有人因嚴重免疫抑制而需要隔離
- 對疫苗的任何其他成分過敏*

如果您的子女因一種或多種醫療病症或治療而有較高感染流感後的風險，並且不能接種噴鼻型流感疫苗，則應接種注射型流感疫苗。

*有關疫苗成分清單，請參見網站 www.medicines.org.uk/emc/product/3296/pil

如果您不確定子女是否應該接種注射型疫苗或噴鼻型疫苗，請諮詢學齡疫苗接種團隊或您的全科醫生診所中的護士或全科醫生。

接種噴鼻劑的兒童應在接種疫苗後約2週內避免與免疫系統嚴重減弱的人(例如剛接受過骨髓移植的人)進行家庭接觸。

我的子女可以同時接種流感疫苗和其他疫苗嗎？

是的。流感疫苗可以與所有其他常規的兒童疫苗同時接種。如果您的子女發燒，疫苗接種可能會延遲。

此外，如果兒童有嚴重鼻塞或流鼻涕，這可能會阻止疫苗進入他們的系統。在這種情況下，他們的流感疫苗接種可以推遲到鼻部症狀消失為止。



噴鼻型疫苗是否含有源自豬的明膠(豬明膠)？

是的。噴鼻型疫苗含有高度加工過的明膠(豬明膠)，它在許多必備藥品中都有使用。明膠有助於使疫苗病毒保持穩定，從而使疫苗提供最佳的流感防護。

噴鼻型疫苗提供給兒童，因為它在計劃中比注射疫苗更有效。這是因為它更易接種，並且被認為在減少向其他人傳播流感方面效果更好，這些人可能更容易受到流感併發症的影響。

然而，如果您的子女因一種或多種醫療病症或治療而有較高風險感染流感，並且無法接種噴鼻型流感疫苗，則應透過注射接種流感疫苗。對於那些可能不接受在醫療產品中使用豬明膠的人，可以使用替代的注射疫苗。您應該與您的護士、醫生或學齡疫苗接種團隊討論您的選擇。

我在何處可以獲得更多資訊？

訪問 www.nhs.uk/child-flu 了解更多資訊。如果您有任何其他問題，請諮詢您的全科醫生、執業護士、您子女的學校護士或您的健康訪問員。